

创世之日：语义学方法

最初发表于《创造杂志》第 5 卷第 1 期（1991 年 4 月）：70-78 页。

抽象的

通过对《创世记》第 1 章进行语义分析，我们可以准确地理解“日”在创造之日中的含义，即 24 小时制。

创世记中“日”所代表的创造时间长度，至少在过去 150 年中一直是福音派信徒争论的焦点。在此期间，“曲解经文”（*eisegesis*）与释经（*exegesis*）一样普遍。¹一些学者研究了创世记 1 章中“日”的诠释历史；^{2, 3}另一些学者则研究了希伯来语单词“*yôm*”（译为“日”）的各种定义。^{4, 5}为了避免落入曲解经文的陷阱，本研究将对旧约中“*yôm*”一词进行语义分析。然而，在讨论任何一个词的含义之前，明智的做法是先了解圣经，特别是创世记 1 章中所使用的词语背后的目的。

一、圣经和话语

1. 圣经作为一种沟通方式

圣经的作者为何要使用特定的措辞？这个问题的答案直指圣经本身的本质和目的。卡尔·亨利以及大多数

福音派人士都认为，圣经的目的是向人类传达上帝的信息。这是通过使用人类语言来实现的，人类语言由特定语境中的词语构成，它“既是上帝向人启示真理的途径，也是人与上帝沟通的途径；它能够也确实传达了对神圣现实的深刻诠释。”⁶ 约翰·费恩伯格指出，为了实现任何准确的沟通，作为语言组成部分的词语必须包含语言之外的指称。

⁷这些指称的作用在于将语言（对感知或实际现实的描述）与物质世界（或精神世界）联系起来，形成一个统一的整体。费恩伯格举例说明了他的观点：

例如，如果意义仅仅取决于用法和约定俗成，而没有与现实世界建立某种明确的本体论联系，那么，如果我想警告朋友他即将被蛇咬，我完全可以说“今天真是适合在公园散步的好日子！”（或者甚至是“啾啾地滑行！”），就像我说“小心！你脚边有条蛇！”一样。然而，从本体论的角度来看，这似乎留下了一种可能性：实际上可能既没有蛇也没有脚。我的话语可能仅仅反映了脑海中的想法，而不是反映了现实世界中正在发生的事情。

“阳光灿烂”一词是另一个语言外指称的例子。这个词指代太阳发出的光和温暖的物理现实；然而，它也可以比喻为存在于人格中的情感之光或温暖（例如，

“你性格开朗。”)。但在这种语境下使用时，它假定读者了解阳光的物理现实。正是这种语言外因素提供了一种方法，可以检验语言陈述是否被理解为作者的本意。9 当上帝通过人类作者说话时，祂的本意是让圣经文本中的文字传达关于我们周围整个现实的信息。结果是，按祂的形象所造的人类能够理解祂话语所要传达的内容。在研读圣经时，读者必须理解语言外指称，这样才能合理地确信自己对上帝信息的理解是正确的。

2. 《圣经》与语义学

语言的超语言成分只是确保正确理解圣经文本的一种手段。另一种确保理解圣经信息的方式是运用词汇语义学。将语义学应用于圣经研究是一门新兴学科，但它在准确诠释圣经文本方面发挥着重要作用。莫伊塞斯·席尔瓦将词汇语义学定义为“语言学的一个分支，专注于单个词语的意义”。词汇语义学是对词语的考察，其最终基于可能性，即作者更有可能使用哪个词或词组来表达特定含义。随着一些重要语义学概念的阐释，这一点将变得更加清晰。

语境是语义学中第一个被定义的概念。据说语境决定了词义。J. Vendryes 指出：

“一个词可能具有多种含义，但只有上下文决定的含义才能进入意识层面。其他所有含义都会被消除、抹杀或不复存在。即使是那些意义看似已确立的词语，也是如此。” ¹¹

当然，圣经中使用了多种具体的语境。例如，我们可以考察某个词语的直接含义，例如句子、段落，甚至整卷书。然而，我们也必须记住，圣经的不同文体（历史、诗歌和预言）本身也常常是独立的语境。因此，一个词或词组，至少在理论上，在不同的文体中可能具有不同的含义。在语义学研究中，我们需要定义四个词：“范围”、“领域”、“句法”和“范式”。

“范围”指的是一种字典式的方法，用于确定某个词的应用界限。“领域”指的是围绕一个概念的不同词语之间的关联含义。因此，“范围”和“领域”关注的是单个词语之间的概念关系。我们可以以英语单词“day”（一天）为例。词语的范围是指字典中包含的定义，而字段是指词典中可能找到的所有同义词和反义词。

句法关系是指“一个词与其他词语或单元之间的线性关系，它与其他词语或单元紧密相连。”

¹² 聚合关系是指“一个词与另一个词之间的关系，该词虽然不在实际的句子中出现，但可能被选中来代替它。” ¹³ 句法关系和

聚合关系这两个概念都与词语的空间关系和语境关系有关。例如，“房子很大”这句话中，“房子”与“是”和“大”构成句法关系，与“建筑物”、“谷仓”或“棚子”构成聚合关系。选择是语义学中最后一个需要注意的概念。这个概念阐明了词语在特定语境中的价值。“一个词的价值首先要通过将其与相邻词（句法关系）和对立词（聚合关系）的价值进行比较才能确定。只有作为整体的一部分，一个词才有意义。” 14、15 因此，译者必须考虑作者在特定语境中选择的词语，然后将其与其他可能的词语进行比对。完成这一步骤后，作者的意图就应该清晰明了。

二、*yôm* 的组合关系

创世记第一章中“日”的含义，首先要研究希伯来语单词“*yôm*”。以下是对该词语义范围、常见词语组合、模式及其含义的观察。此类研究还必须考虑“*yôm*”与其他可能用来表示较长时间段的词语之间的范式关系。

1. *yôm* 的语义范围

yôm 的含义范围众所周知。该词有五种含义：

- i. 昼夜循环中的一段光照期；
- ii. 24 小时期间；

iii. 对时间的一般性或模糊性概念；

四、某个特定的时间点；以及

v. 一年的时期。16

相比之下，英语单词“day”（一天）有十四种不同的定义。〈sup〉 17 〈/sup〉 *yôm* 在圣经中出现了很多次：总共出现了 2291 次，其中 1446 次是单数形式（略多一些，729 次与介词连用），845 次是复数形式（只有 213 次出现在介词短语中）。

〈sup〉 18 〈/sup〉

2. *yôm* 的句法关系

单词“*yôm*”通常有多种组合方式。仔细观察这些组合，可以初步得出一些关于“*yôm*”与数字、早晨、傍晚、光明、夜晚和黑暗之间句法关系的结论。19

a. *Yôm* 和数字

在《创世记》第一章之外，希伯来语单词“*yôm*”（单数或复数）与数字连用共 359 次。*yôm* 与数字连用表达特定含义的方式主要有四种。首先，当复数形式的名词与基数词（例如一、二、三等）连用时，表示一段特定的时间（虽然也有例外，即使用单数形式的 *yôm*，但并不常见）；这种结构出现了 189 次。例如，

《创世记》30:36：“于是他与雅各之间隔了三天的路程。” 第二种用法是使用介词“on”（希伯来语：

be, le) 或 “*for*” (希伯来语: *le*) , 表示某个动作将在特定的 *yôm* 发生。这种结构中使用的数字通常是序数词 (例如第一、第二、第三等) , *yôm* 为单数形式, 共出现 162 次。出埃及记 24:16 可以说明这一点: “*荣光遮蔽山六日, 到第七日, 耶和华从云中呼唤摩西。*” 虽然创世记 1 章的结构并不完全符合这种模式, 但 “有晚上, 有早晨” 这一短语的功能似乎与介词类似 (即在第 *x* 天——由晚上和早晨组成), 突出了太阳日的语义意义。德弗里斯也提到了类似的功能:

“综上所述, 最令我们惊讶的是, *bayyôm hahû* 的使用频率如此之高, 以至于它常被用作概括性的描述, 即对以色列的上帝在与祂子民的关键冲突中以某种方式积极参与的特定日子进行总结。” 20

虽然《创世记》第一章中没有提及任何冲突, 但值得注意的是, 其中的 “*waye*” (译为 “就这样”) 短语用于总结前一天 (*yôm*) 的活动。因此, 将《创世记》第一章的结尾短语归入此类似乎是合理的。后两种类型的短语数量较少, 但它们使用介词来表示某个 “*yôm*” 作为行动的起点或终点, 总共出现了 7 次; 这里 “*yôm*” 一词也是单数形式, 并与序数词相关联。起点的例子见于《以斯拉记》3:6: “七月初一日, 他们开始向耶和华献燔祭。”终点的例子见于《利未记》19:6: “……

凡有余剩的，到第三日都要烧尽。”特伦斯·弗雷特海姆指出，“当‘日’这个词与一个具体的数字连用时，它总是指普通的一天。” 21

在讨论“日” (*yôm*) 与数字在序列中的句法关系时，还有一点需要指出。弗雷特海姆观察到，在诸如《创世记》1章、《民数记》7章和29章等数字序列中，“日” (*yôm*) 的用法总是指一个普通的“日”。²² 因此，正如弗雷特海姆所言，当译者看到“日” (*yôm*) 一词与数字连续多次出现在特定语境中时，这种结构就表示一个太阳日。

这也符合人类语言中数字的使用方式，因为数字指向的是可以被恰当列举的事物——不是抽象的概念，而是具体的事物。这一点可以从希伯来语列举的一些事物中看出：人、地点、与会幕相关的物品（圆环、烛台、幔子）、人体部位、建筑材料等等。希伯来语似乎用数字来修饰那些人类经验中熟知的事物。纽曼承认，《创世记》1章中的“*yôm*”指代普通的一天，“其优势在于，没有明显的反例（*yôm* 与序数词连用）表明 *yôm* 表示一段很长的时间。”

²³ 因此，当 *yôm* 与数字连用时，它似乎意在表达二十四小时。

b. *Yôm* 和其他词语

还有一些词语在句法上常与“*yôm*”相关，例如“早晨”、“傍晚”、“夜晚”、“光明”和“黑暗”。这些词语，连同数字的使用，将有助于我们建立一种特定的用法模式。反过来，这将有助于我们准确解读《创世记》第一章中的“*yôm*”。

在《创世记》第一章之外，“早晨”和“晚上”这两个词与“*yôm*”（日）连用共 19 次（其中三次指代同一事物，参见《民数记》9:15、《申命记》16:4 和《但以理书》8:26），每次都指代 24 天。无论文学体裁或语境如何，这一规律都适用。此外，值得注意的是，当“早晨”和“晚上”单独出现时（在《创世记》第一章之外共出现 38 次，其中 25 次出现在历史叙述中），它们总是无一例外地指代一个实际的太阳日。因此，“早晨”、“晚上”和“*yôm*”的任何组合都充分发挥了其语言之外的指称价值，指向通常与这些词相关的时间长度。Saebø 认为，“*yôm*”是：

“时间的基本概念/或根据昼夜交替的自然规律划分时间，所有其他时间单位（以及历法）都以此为基础。”

²⁴

“夜晚”一词也与“日”（*yôm*）一词相关联。在《旧约》中，除了《创世记》第一章之外，这两个词共组合出现 53 次。其中大部分（26 次）出现在历史章节中；其余部分中，16 次出现在诗歌章节中，11 次

出现在先知书章节中。这些组合所表达的含义同样是指一个太阳日。同样，语言之外的因素（例如，昼夜交替，即光明与黑夜的循环）指向了词语本身之外的现实。人们认为，“日”（*yôm*）作为“夜晚”的反义词，正是其语义核心所在。 ²⁵

当我们考察“光”和“暗”这两个词与“*yôm*”（时间）连用的用法时，会发现一些略有不同的情况。“光”在创世记第一章之外与“*yôm*”连用了15次，在大多数情况下指的是时间的循环，只有三个明显的例外：[以赛亚书 5:30](#)，[阿摩司书 5: 18, 20](#)。上下文清楚地表明，这些经文中使用的比喻性语言指的是上帝将来向人类彰显祂大能的时刻。“暗”在创世记第一章之外与“*yôm*”连用了11次，其中大部分（七次）是比喻性的。这些经文是：[传道书 11:8](#)，[以赛亚书 29:18](#)，[约珥书 2: 2, 31](#)，[阿摩司书 5: 18, 20](#)，以及[西番雅书 1:15](#)。《传道书》中用“黑暗”来指代患难时期；而预言类经文则用末世论的语言来指代未来的某个时期。值得注意的是，在历史章节中，“光明”或“黑暗”与“*yôm*”（约姆）连用的情况非常少（“光明”出现过三次，“黑暗”出现过一次）。这些词语大多出现在预言类经文中，在预言类经文中，它们通常具有祝福或审判的象征意义。然而，当这些词语用于历史叙事时，它们则运用了指称意义，指代人类经验所知的事物。

3. 复数 *yôm* 和长时间

看来“*yôm*”是多种短语的一部分，其中一些短语可以表示较长的时间。“*yôm*”的复数形式表示较长的时间。这与前文并不矛盾，因为在接下来的例子中，

“*yôm*”所处的句法关系与之前讨论的有所不同。其单数形式通常表示较短的时间。一旦理解了这一点，译者应该能够确定哪些语境下“*yôm*”可以明确地表示较长的时间。

从旧约历史体裁的使用来看，复数形式的“*yôm*”似乎往往是表达特定时间段的固定句式的一部分。格申·布林指出，“*yôm*”用于“命名圣经时代”。

[²⁶](#) 这种句式会在时代名称后附加人名或头衔；例如，创世记 5 章和 10 章中写道：“某某[族长姓名]的日子”。族谱中的名字可以用来指代该人所处的时代。士师记中也经常出现这种情况，例如“某某[君王或士师姓名]的日子”，作者会说明这段时期持续了多久。这种句式在先知书体裁中也遵循同样的模式，但有一个明显的例外。[弥迦书 7 章 15 节](#)就是一个例外，其中没有使用人名，而是使用了“你们出埃及的时候”这样的短语。此处所指的将来，上帝将向外邦列国彰显祂的大能，因此“那日子”指的是以色列人出埃及的时期。复数形式的“*yôm*”表示一段特定

的时间，而上下文的句法关系则决定了这段时间的长短。

希伯来语中，*yôm* 的复数形式似乎涵盖了数千年的时间跨度，它由两个希伯来词组成，分别表示“古老的”（希伯来语：*qedem*）和“永恒的”（希伯来语：*ôlam*）。[以赛亚书 51:9](#) 阐释了第一个词的含义：“……*要醒悟，如同在古时，如同在古世。*”这段经文以比喻的方式指代上帝的创造之工，而这同样也是上帝将要为祂的子民所做的工作。[耶利米书 46:26](#)、[弥迦书 7:20](#) 和 [诗篇 44:1](#) 也出现了同样的词语，表明人类已经在地球上居住了很长时间（根据创世记 5 章和 10 章的记载，当时大约有 3000 年）。第二个希伯来词通常表示“永恒的”。当与复数形式的“*yôm*”连用时，它也表示一段较长的时期。这在[以赛亚书 63:11](#) 和 [阿摩司书 9:11](#) 中都有体现。以赛亚书的这段经文指的是摩西的时代，“*那时他的百姓追想古时的日子，就是摩西和他百姓的日子*”。先知阿摩司则追溯到大卫的时代，“*到那日，我必重建大卫倒塌的帐幕，修补其中的破口；我必重建其中的废墟，像古时一样*”。

因此，译者应当得出结论：*yôm* 的复数形式可能表示一段很长的时间（当上下文明确指出时）。这一点也可以从两个表示“很久”的希伯来语词汇的使用中得到印证，这两个词分别译为“古老的”和“永恒的”。

然而，需要注意的是，上下文是历史性的，当作者用这些词来表示“很久”时，他们指的是始于[创世记 1:26](#)的人类历史。从 *yôm* 的复数形式可以看出，所涵盖的时间大约是几千年，而不是比这长几个数量级。因此，创世记的上下文似乎并不允许译者像某些人声称的那样，将数十亿年的时间压缩到单数形式的 *yôm* 中来描述[创造](#) 的事件。

4. 单数 *yôm* 和较短时间段

还应注意单数形式的“*yôm*”所代表的短暂时间。这种用法也起到公式化语句的作用。如上所述，单数形式的“*yôm*”出现了 1446 次，其中大部分是指一个太阳日。然而，“*yôm*”在希伯来历史学中还有另外两种用法，用来表示短于十二小时的时间。

“*yôm*”一词的首次使用指的是一个特定的时间点。当“*yôm*”与人名或头衔连用时，便可观察到这一点。布林指出，“单数形式的短语表示历史上的一个‘时刻’”。²⁷ 当上下文指向一场战役时，“某日[战役名称]”指的是战役的高潮，此时胜负已分（参见[诗篇 137:7](#)，[何西阿书 2:1-2](#)，[以赛亚书 9:3](#)）。因此，“*yôm*”一词确实可以用来指代历史上的特定时刻。

本文考察了旧约中“日” (*yôm*) 一词的句法关系。结果表明，创世记 1 章中“日”的用法似乎是指由昼夜循环构成的太阳日。这是最自然的解释，原因有二。首先，“日”与数字、“早晨”、“晚上”、“夜晚”，甚至“光明”和“黑暗”等词语的搭配模式都暗示着太阳日的存在。其次，其语言之外的指称意义表明，所传达的信息基于物理现实，读者可以清晰地观察到。如果创世记 1 章中“日”的用法并非指字面意义上的“一天”，那么经文的措辞与现实就毫无关联。从句法证据来看，[创世记 1 章](#)中被称作“日”的这个词，显然指的是字面意义上的 24 小时。

III. *yôm* 的范式关系

范式分析侧重于作者使用的特定词语的选择，并试图回答以下问题：“摩西在创世记 1 章中可以使用哪些表示‘时间’的词语？”一旦这个问题得到解答，解释者就应该清楚地理解创世记 1 章中使用的词语的含义，以及它们旨在向最初的读者传达什么信息。

1. “时间”词汇量

圣经希伯来语中表示“时间”的词汇非常丰富。共有 13 个词可供选择，其中 11 个词指代较长的时间段。这里只需列出构成这些词汇的词条，然后从中选取一些例子即可。表示较长时间的词有：’ *et*，意为“时间”；’ *ad*，意为“永远”，通常与介词连用；*qedem*

有时译为“古老的”； *nesah* 表示“总是”、“永远”； *tamîd* 表示“持续地”或“永远”； *ôlam* 通常译为“永恒的”、“古老的”或“永远”； *dôr* 表示“世代”； *orek* 与 *yôm* 连用时译为“日子的长度”； *zeman* 表示“季节”或“时间”。还有 *mô'ed*，它也用来表示“季节”。词汇库中也有一些词表示较短的时间段。其中一个词是 *rega'*，它出现在圣经希伯来语中。这个词可以翻译成英语中的“instantly”（瞬间）或“moment”（片刻）。另一个词虽然没有出现在圣经希伯来语中，但它表示“小时”。古典希伯来语的词汇库中很可能包含这个词，并且可以根据需要使用。 ²⁸ 这些词共同构成了 *yôm* 的语义场。由此可见，希伯来语拥有丰富的词汇来表示“时间”，无论时间长短。

2. 很久以前发生的事件

时间的一个可能表现形式是，作者身处当下，却反映或描述很久以前发生的事件。最简单的表达方式是单独使用复数形式的“日子”（希伯来语：*yamîm*），或与“早晨”和“晚上”连用。一种可能的解读是“那时 有早晨和晚上的日子”。这种结构在希伯来史学中有大量记载（例如，在 910 次出现 *yamîm* 的记载中，有 664 次出现在历史章节中）。如果摩西当时使用了这些词语，那么至少可以表示两天，甚至有可能代表

一个漫长的时代。描绘远古地球的第二种方式是使用“古老的”（希伯来语：’ *ôlam*）与“日子”连用。²⁹ 这样可以表达为“从古时的日子开始”。希伯来语中有一个类似的词表示“古老的”（希伯来语： *qedem*），它可以单独使用，也可以与“日子”连用。30 因此，如果上帝想通过摩西传达古老的创造，有很多方法可以做到，但他却选择不这样做。

3. 延续自很久以前的事件

第二种可能指称的“时间”概念是：创造始于过去，并延续至未来。这显然支持了类似有神论进化论或罗伯特·纽曼关于“创世之日”的漫长创造过程的概念。

³¹ 有四个词可以表达这种含义。第一个是“永恒的”（希伯来语：’ *ôlam*，由介词 *le* 修饰），可与“日”或“早晨”和“晚上”连用。

³² 第二个词是“世代”（希伯来语： *dôr*），可单独使用，也可与“日”、“昼夜”或“早晨”和“晚上”连用。³³ 这种解读可以解释为“于是，世代的昼夜”。第三个用来描述持续创造的词可能是“持续的”（希伯来语： *tamîd*），并搭配“日”、“昼夜”或“早晨”和“晚上”。

³⁴ 这可以理解为“日复一日”。后两种用法常见于描述持续事件的历史章节中，尤其用于描述上帝的律例。第四个可以用来表示持续事件的词是

“永远”（希伯来语：*'ad*）。这个词可以单独出现，也可以与 *'ôlam* 连用。³⁵ 它可以用于总结性的陈述“永远如此”。如果上帝想让我们意识到祂使用了漫长的创造过程，祂完全可以这样告诉我们，但祂却选择了不这样做。

4. 时间模糊

在圣经希伯来语的词汇库中，有三种方式可以表达对时间的模糊看法。如果这正是作者的本意，那么它强调的是上帝在过去完成了创造之工，却没有给出任何具体的时间指示，说明这个过程究竟持续了多久。以下的例子仅仅是为了论证而讨论，因为它们并未出现在希伯来历史文献中。第一种例子是“*yôm*”（日）与“光”和“暗”的组合，可以理解为“那是一个光明与黑暗的日子”。这种表达方式可能会产生歧义，因为“光”和“暗”在旧约其他地方，尤其是在“耶和華的日子”的语境中，具有象征意义（而这正是“*yôm*”、“光”和“暗”出现的地方）。需要注意的是，“日”、“光”和“暗”是对末世时期“耶和華的日子”的象征性描述。这种结构可以引发激烈的争论，因此无法做出任何教条式的断言。第二种方法是将“时间”（希伯来语：*'et*）与“昼夜”结合起来（这种情况出现了三次：[尼希米记 4:22](#)，[耶利米书 33:20](#)，[撒迦利亚书 14:7](#)）。第一节经文没有歧义，因为它指的是

昼夜循环。其他几节经文则置于末世论的语境中，因此出现歧义也在情理之中。第三种方法与之类似，它将同一个希伯来词（'et'）与“光”和“暗”结合起来（这是一种理论构想，因此没有圣经依据）。如果使用了这些方法中的任何一种，那么创造的“日”的长度就会引发广泛的争论，但上帝却选择了使用希伯来语单词 *yôm*。

5. 某一时刻发生的事件

前面的例子都探讨了创世记第一章中可能存在的漫长或模糊的时间，然而，其实也存在一种表达短暂时间的词语结构。这个词是“瞬间”（希伯来语：*rega'*），它可以与“时间”或“日子”连用。在描述上帝的作为时，有四个例子使用了这个词：[出埃及记 33:5](#)，[民数记 16: 21, 16 :45](#) 和 [以斯拉记 9:8](#)。我们可以带着这样的思路来阅读[创世记第一章](#)：“*那是一瞬间*”。当这个词用来指代上帝时，它通常与上帝已经做过或即将做的事情联系在一起。历史上所有使用这个词的记载都表明，上帝的作为是在一瞬间完成的。所以，如果上帝想要表达某个创造“日”的活动是在“瞬间”完成的，祂完全可以使用这个词，但祂并没有选择使用。

当我们审视这些典型证据时，会发现摩西似乎有很多选择。事实上，他有十一种方式来表达四种截然不同

的想法。然而，他却选择了用数字修饰的“*yôm*”这种特定结构，并将其与“早晨”和“晚上”联系起来。现在，我们可以将摩西的选择与其他可能性区分开来。唯一合理的解释是，摩西意在表达上帝在连续六个二十四小时的日子里创造了世界。

四、对字面意义上的“一天”的反对意见

本文着重呈现了证明《创世记》第一章中的“日”指的是太阳日的积极证据。然而，这种观点受到了诸多质疑，为了论述的完整性，有必要对其中一些质疑作出回应。有人质疑“日”(*yôm*)一词的语义范围；他们认为“日”在《创世记》第一章中是比喻用法。也有人指出，“日”与数字连用也可以是比喻用法，因此“日”的长度是由上帝定义的。最后一种质疑是，前三天不可能是太阳日，因为太阳直到第四天才被创造出来。我们需要从两个方面来审视这些质疑：首先，它们如何解释整部圣经正典？其次，它们如何影响圣经向我们传达上帝话语的能力？

1. *yôm* 的语义范围

人们常说，*yôm* 的单数形式可以表示很长一段时间。威尔逊观察到：

“日”一词也用来指代发生特殊事件的特定季节或时间，无论该事件是繁荣喜乐，还是逆境灾祸；这一日

的命名要么源于指定它的主，要么源于在这一日受苦的人。36

菲舍尔 (Fischer) 37 也从这段引文出发，提出了类似的论点：既然创造的“日子”非同寻常，那么它们必然是比喻性的。撇开《创世记》第一章不谈，似乎有 60 处使用了单数形式的“*yôm*”，并且没有使用任何其他表示“长时间”的词（例如“*ôlam*”或“*qedem*”），这些词可能指代某种比喻性的时间。有趣的是，在这 60 处引用中，55 处出现在先知书中，5 处出现在诗歌中（约伯记中用了 3 处，诗篇中用了 2 处）。那些出现在先知书中，并以比喻形式使用“*yôm*”的，指的是“耶和华的日子”。正如威尔逊 (Wilson) 正确观察到的那样，这些“日子”充满了各种非凡的事件。必须承认，在某些经文中，“*yôm*”一词可以表示“很长一段时间”，但这种含义必须从上下文中清晰地推导出来，而不是仅仅基于“*yôm*”本身的语义范围。³⁸另一点需要考虑的是，先知们多次以比喻义使用表示“时间”的词语，例如“黑暗”、“光明”和“白昼”。因此，在先知书体裁中发现“*yôm*”的大多数比喻用法也就不足为奇了；此外，值得注意的是，这 60 处引用都没有使用“早晨”、“晚上”或数字来修饰它。如果有人认为创世的“日子”持续了很长一段时间，那么他就必须从《创世记》第一章的

上下文中论证自己的观点，而不仅仅是引用“*yôm*”的语义范围。

2. *Yôm* 带数字

[撒迦利亚书 14:7](#) 常被视为“日”与数字连用的例外，因此，除一人外，许多人认为创世记中的“日”指的是“纪元”。圣经诠释的一般原则是：“如果字面意思合情合理，就不要寻求其他解释”。如果我们以[撒迦利亚书 14:7](#) 为依据，教导说创世记 1 章中的“日”指的是纪元，那么我们就可能犯了曲解经文的错误，因为要证实或证伪这一观点，必须查考整本圣经。其次，诠释者应当探究这节经文中“一日”的上下文含义。[撒迦利亚书 14](#) 章 1-11 节似乎采用了交叉结构，第 6 节和第 7 节是转折点。这两节经文采用了比喻的表达方式，因此对于这“一日”究竟指的是什么，存在着各种各样的观点。先知很可能希望这段经文保持一定的歧义，因为这是“时间”、“光”、“夜晚”、“晚上”和“白天”这几个词唯一一次出现在同一节经文中。[这段](#) 经文作为一段正常时期过渡到一段较长时期的描述是合理的，因此译文应为“独特的一天”（根据新国际版圣经）。这绝非任何用法模式的例外。因此，无论哪种译法，都不应妄下断言。

3. 创世周作为 *yôm*

第二个常被用来作为“证明”创世记 1 章中的“日”是“纪元”的依据是[创世记 2:4.40](#) 这段经文中的“日”（*yôm*）似乎指的是创造的所有事件。然而，在认为找到了证据之前，关于这段经文有两点需要注意。首先，与“日”（*yôm*）连用时，没有其他表示时间的词（例如“早晨”、“晚上”、“夜”等），也没有修饰数字。其次，希伯来语通常将“在白天”翻译成“当……的时候”。⁴¹ [因此](#)，将这节经文作为例外情况，就好比将苹果和橘子相提并论；两者都是水果，但实际上并不具有可比性，将创世记 1 章中的“日”与[创世记 2:4](#) 中的“日”进行比较同样不恰当。

4. 第 1-3 天不可能是太阳日

这种反对意见认为，太阳直到第四天才被创造出来，因此前三天不可能是我们今天所熟悉的那种日子⁴²。提出这种反对意见的人似乎没有意识到，太阳并非界定“一天”的必要条件；只需要一个光点即可。“一天”可以定义如下：

“地球自转一周所需的时间；引申义为任何行星的自转周期。地球的自转可以相对于恒星（恒星日）或太阳（太阳日）来测量。” ⁴³

星星和太阳的共同之处在于它们都拥有光。经文指出，在[创世记 1:5a](#) 中将“一天”定义为“早晨”和“晚上”之前，光就已经被创造出来了。因此，第 5c 节的总结

可能指的是恒星日，即 24 小时。拉索尔指出：“所以，像某些人那样得出结论，认为前三个‘日’不可能是一个自转周期，这种说法是荒谬的，是无稽之谈。”

⁴⁴

5. 上帝定义了日子

这种反对意见有两种不同的表述方式，但它们的共同之处在于质疑上帝准确传达信息的能力。有人认为，“日”的定义应从上帝的视角出发，因此被称为“上帝划分的日”。⁴⁵ 如果这种说法正确，并且这些“日”在人类看来持续时间未知，那么就完全不可能正确解读《创世记》第一章，或者任何圣经章节。

另一种反对意见认为，《创世记》中的“日”实际上是长度未知的时代，这种观点是由小奥利弗·J·巴斯韦尔提出的：

“或许这是唯一一处‘日’一词在数字前用作比喻义的情况，但原因在于，这是圣经中唯一一处列举无限长时间段的例子。希腊语中的 aion 和希伯来语中的 ’ ôlam 都是‘时代’的字面意思，但我们并没有找到任何上帝说过‘第一时代’、‘第二时代’、‘第三时代’等等的例子。试图建立一条语法规则，认为‘日’一词前的数字使其变为字面意思，是站不住脚

的，因为这是整部圣经，乃至我认为整部希伯来语中唯一一处逐一列举时代的例子。” 46

这种论证方式使得圣经诠释变得困难重重，甚至几乎不可能。诠释者永远无法确定上帝在不同经文中表达的意思是否一致。如果上帝无法准确表达祂的意思，那么我们就完全没有希望理解圣经。此外，圣经的默示性和无误性也无法得到捍卫。巴斯韦尔的观点至少在圣经诠释方面，为回归士师时代“各人任意而行”的做法打开了方便之门。上帝选择通过人类语言这一媒介进行沟通，因此诠释必须理解构成人类语言重要组成部分的语言之外的指称。

本文开篇便指出，人类语言是上帝启示的恰当载体。创造了我们周围一切现实的上帝，理应能够准确地描述它。作为上帝赐予我们的信息，圣经的目的并非仅仅模仿现实，而是要对现实作出权威的陈述。

⁴⁷ 即使信息以比喻的方式呈现，也仍然置于字面意义的语境中，以确保其含义不会被误解（例如寓言）。即使是比喻性的表达，这一信息也运用了语言之外的参照物，使其与我们周围的现实相联系。这种反对意见的两种形式——认为创造的“日”在人类时间尺度上的长度未知——实际上是剥夺了创世记第一章中上帝对祂创造过程的描述与物质现实的

任何关联。相反，上帝用我们无知且无法知晓的某种方式来定义“日”。

将圣经的任何部分脱离其与现实的关联，都存在两种危险。首先，诠释者将客观真理的概念置于不可能的境地。上帝就是真理，因此祂所做的一切也必然是真理。然而，如果将祂的启示从现实的范畴中剥离，上帝仍然可以向我们传达真理，但诠释者却永远无法合理地确信自己理解的正是作者的本意。其次，如果始终坚持“上帝与我们沟通”的论断，却又认为这种沟通不属于我们的现实范畴，那么最终耶稣的复活也应该被解释为“上帝划分的日子”，置于某种神秘的现实之中。甚至有可能，当复活被用这种“上帝的语言”来定义时，意味着耶稣实际上并没有从死里复活。当人们玩弄圣经的文字游戏时，最终会切断我们与现实的联系，基督教也就失去了其改变生命的力量。

结论

我们已经考察了《创世记》第一章中“日” (*yôm*) 的词组关系，并证明，当它与数字连用时，其模式始终表示一个正常的时间段。如果“夜”与“日”连用，则始终表示 24 小时的一天。如果“日”与“早晨”或“晚上”连用，它们也指字面意义上的一天。当“早晨”和“晚上”与“日”连用时，它始终表示一个太阳日。因此，“日”的词组关系清楚地表明，

它的含义是指一个正常的时间段，即地球自转一周的时间，称为“日”。

范式学家们考察了各种可以替代“*yôm*”的词语。一种可能性是，这里可能传达的是一个古老的创造。在希伯来语中，有三种恰当的表达方式。另一种可能性是，创造的事件可能仍在继续（即有神论的进化论）。如果这是《创世记》第一章的本意，那么有四种选择。还有一种可能性是，时间因素本身就具有模糊性。如果这是这段经文的重点，那么希伯来语有三种可能的表达方式。希伯来语也可能表达“一天”内的所有事件都是瞬间完成的。“*yôm*”的范式关系确实意义重大。

探讨语义学方法的意义显而易见。上帝借摩西之手，为了重复而重复。祂特意告诉我们，创世的“日”指的是字面意义上的太阳日。祂使用了希伯来语“*yôm*”（日），并将其与数字以及“早晨”和“晚上”等词语结合起来。上帝以特定的方式传达了创世记第一章的内容，使译者不可能误解祂的意思。上帝在创世记第一章中对创造的时间的描述已经非常清晰了。

词语的含义对于清晰的沟通至关重要。正是通过词语的运用和对比，我们才能准确地解读圣经。我们可以运用语义学方法来解读圣经，并自以为已经理解了上帝想要我们明白的真理。然而，当这种方法应用于创

世记第一章时，唯一可能的解释就是创造的“日”指的是 24 小时。

读完这篇文章，你心里是否有一些触动？有没有一些新的想法，或者值得你认真思考的问题？或许，你也开始重新思考自己的信仰和人生的方向。

如果你愿意，现在就可以向上帝祷告，打开心门，成为祂的儿女。祷告不需要华丽的言辞，只要一颗真诚的心。你可以这样祷告：

天父上帝，

今天我来到你面前，愿意立定心志，宣告我相信耶稣基督是我的救主，是我生命的主。我愿意离开过去那些不讨你喜悦的生活方式，求你赦免我的过犯。靠着你的恩典，帮助我学习顺服你、爱人如己，活出你所赐的新生命。求圣灵每天引导我、扶持我，使我一生荣耀你的名。奉主耶稣基督的名祷告，阿们。

如果你已经做了这个祷告，愿你知道，你并不孤单。信仰的道路需要陪伴和成长。鼓励你在自己居住的地方，寻找一间合适的教会，与弟兄姐妹一同聚会、学习和成长。

如果你有任何疑问，或在信仰上需要帮助，欢迎随时写信与我们联系。我们愿意倾听，也愿意与你一同前

行。